



ชุด มหาจักรีสิรินธร

Princess Maha Chakri Sirindhorn Series

พิพิธภัณฑ์สิรินธร

The Museums of Sirindhorn

หนังสือสองภาษา (Thai-English)



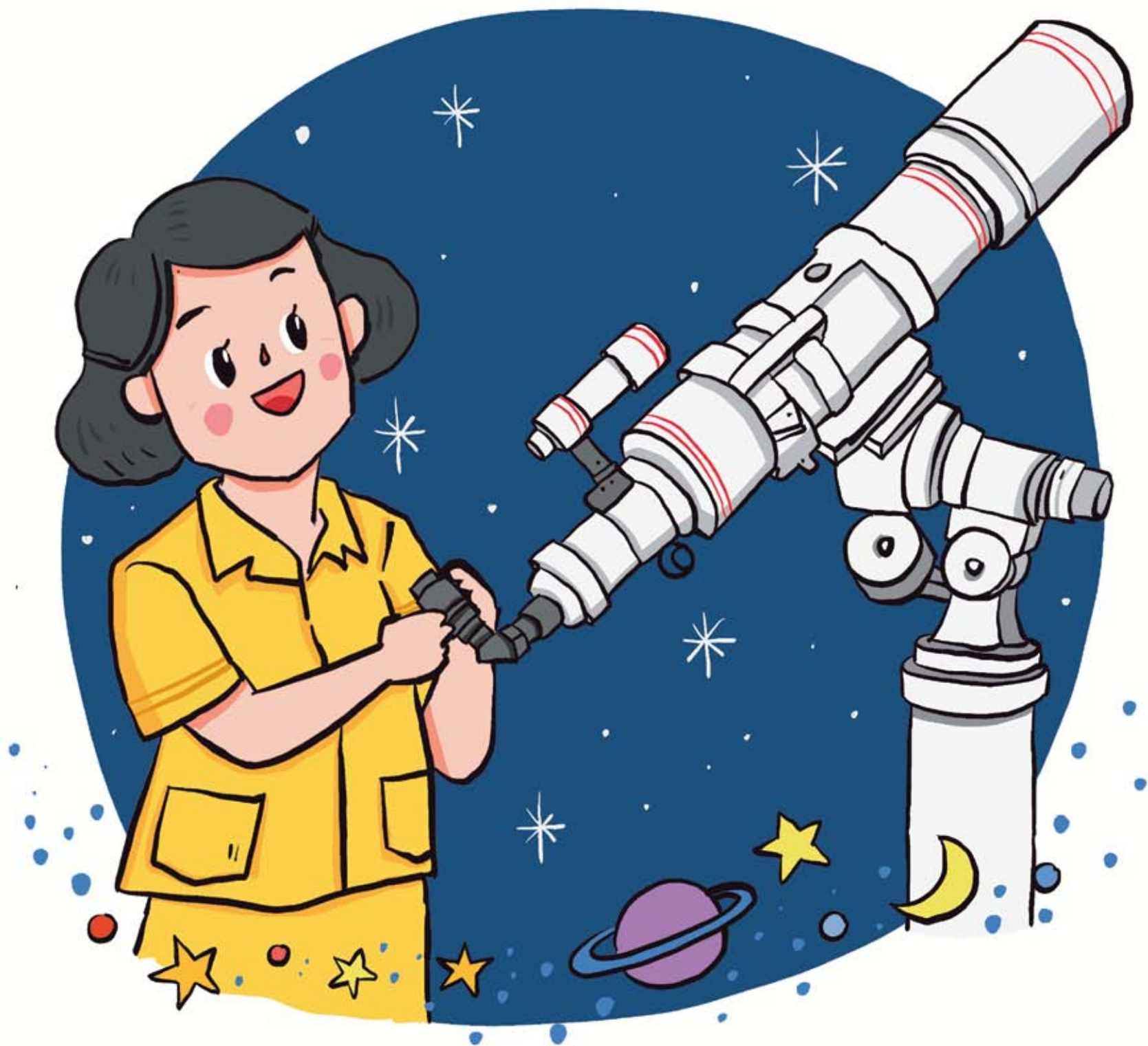
พิพิธสินธร

The Museums of Princess Sirindhorn

ดวงประทีปแห่งการอนุรักษ์มรดกวัฒนธรรม

สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี มีพระมหากรุณาธิคุณเป็นอย่างยิ่งต่องานประวัติศาสตร์ โบราณคดี และพิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ เมื่อครั้งทรงพระเยาว์ได้ตามเสด็จฯ สมเด็จพระบรมชนกนาถและสมเด็จพระบรมราชชนนีไปประเทศอังกฤษ ได้ทอดพระเนตรพิพิธภัณฑสถานที่สำคัญทางประวัติศาสตร์ของประเทศอังกฤษ พอเสด็จฯ กลับประเทศไทยจึงเกิดความสนใจพระราชหฤทัยศึกษาหาความรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับประวัติศาสตร์ ศิลปะ และโบราณคดีที่พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติอย่างต่อเนื่อง

ในกาลต่อมา พระองค์มีพระราชกระแสและพระราชทานแนวพระราชดำริให้กรมศิลปากรพัฒนางานพิพิธภัณฑสถานทั้งด้านการจัดการโบราณวัตถุ ศิลปวัตถุ และวัตถุทางชาติพันธุ์ที่จัดเก็บและจัดแสดงในพิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ โดยเผยแพร่ความรู้สู่สาธารณชน รวมทั้งการศึกษาและฟื้นฟูงานด้านการอนุรักษ์ ทรงแนะนำว่าควรสร้างพิพิธภัณฑสถานใหญ่เพื่อจัดของให้เป็นระบบและใช้เป็นสถานที่ศึกษาเปรียบเทียบกับโบราณวัตถุ กรมศิลปากรจึงน้อมรับพระราชดำรัสดังกล่าวมาดำเนินการ โดยถือเป็นภารกิจที่สำคัญยิ่ง และได้จัดตั้งคลังพิพิธภัณฑสถานแห่งชาติขึ้นเพื่อพัฒนาฐานข้อมูลให้สามารถบริการสืบค้นข้อมูลได้อย่างเป็นระบบ



The Light of Cultural Heritage Preservation

Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn contributed a great deal to Thai history, archeology, and museums. When She was young, She followed Her Father and Mother to England to visit museums and historical sites. When She returned to Thailand, She developed a keen interest in history, art, and archeology. Since then, She became a frequent visitor to national museums across Thailand.

Later, She thought the Ministry of Culture Fine Arts Department should renovate museums in Thailand. The renovations would include rearranging art objects and artifact displays in the national museums and promoting them to the Thai people. She also studied the curation of museum collections. She thought national museums should be built across Thailand to showcase local artifacts. The Ministry of Culture Fine Arts Department took Her advice to build the national museums across Thailand. Moreover, it developed the Thai museum database, so artifact information could be systematically archived.



พิพิธภัณฑ์และศูนย์การเรียนรู้อันเนื่องมาจากพระราชดำริ

สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี มีพระราชดำริให้จัดตั้งและทรงเป็นองค์อุปถัมภ์พิพิธภัณฑ์และศูนย์การเรียนรู้ด้านต่างๆ ทั่วประเทศ ซึ่งล้วนเป็นแบบอย่างที่ดีที่สร้างแรงบันดาลใจและยังประโยชน์แก่พสกนิกรหลากหลายอาชีพ อาทิ

Museums and Learning Centers founded by Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn

Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn is the Royal Patron of many museums and learning centers across Thailand. Museums and learning centers benefit Thai people from all walks of life.





๑. พิพิธภัณฑสถานสมเด็จพระพันวัสสาอัยยิกาเจ้า

วังสระปทุม เป็นพระตำหนักที่ประทับของสมเด็จพระศรีสวรินทิราบรมราชเทวี พระพันวัสสาอัยยิกาเจ้า และเป็นที่ประทับของสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนีในเวลาต่อมา เมื่อสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนีเสด็จสวรรคตแล้ว พระบาทสมเด็จพระบรมชนกาธิเบศร มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตร ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ พระราชทานวังสระปทุมให้เป็นที่ประทับของสมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี มีพระราชดำริเห็นสมควรที่จะจัดเป็นพิพิธภัณฑสถานเฉลิมพระเกียรติ แสดงพระราชกรณียกิจแห่งสมเด็จพระพันวัสสาอัยยิกาเจ้า อันเป็นแบบอย่างอันดีงามแห่งการดำรงชีวิตที่อำนวยการประโยชน์สุขแก่คนหมู่มาก และทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ตั้งมูลนิธิสมเด็จพระพันวัสสาอัยยิกาเจ้าขึ้นเมื่อวันที่ ๒๗ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๔๘ เพื่อดำเนินการจัดตั้งพิพิธภัณฑสถานดังกล่าว และจัดกิจกรรมต่างๆ สืบสานแนวพระราชดำริสืบมาจนถึงปัจจุบัน โดยพระองค์เสด็จพระราชดำเนินไปในการเปิดพิพิธภัณฑสถานสมเด็จพระพันวัสสาอัยยิกาเจ้า เพื่อน้อมเกล้าน้อมกระหม่อมถวายพระบาทสมเด็จพระบรมชนกาธิเบศร มหาภูมิพลอดุลยเดชมหาราช บรมนาถบพิตร ในโอกาสเฉลิมพระชนมพรรษา ๘๐ พรรษา ณ พระตำหนักใหญ่ วังสระปทุม ในวันพุธที่ ๑๗ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๕๑







1. Queen Savang Vadhana Museum

Queen Savang Vadhana lived at the Sa Pathum Palace, where Her Royal Highness Princess Srinagarindra later resided. When Her Royal Highness Princess Srinagarindra passed away, King Rama IX granted Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn permission to live at the Sa Pathum Palace.

Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn thought of building a museum at the Sa Pathum Palace to celebrate Queen Savang Vadhana, who devoted Her life to the people of Thailand. Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn founded the Queen Savang Vadhana Foundation on October 27th, 2005. The foundation oversees the museum and carries out activities to honor Queen Savang Vadhana and the Thai Royal family. Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn presided over the opening ceremony of the Queen Savang Vadhana Museum on December 17th, 2008, at the main hall of the Sa Pathum Palace in honor of King Rama IX's 80th Birthday Anniversary.